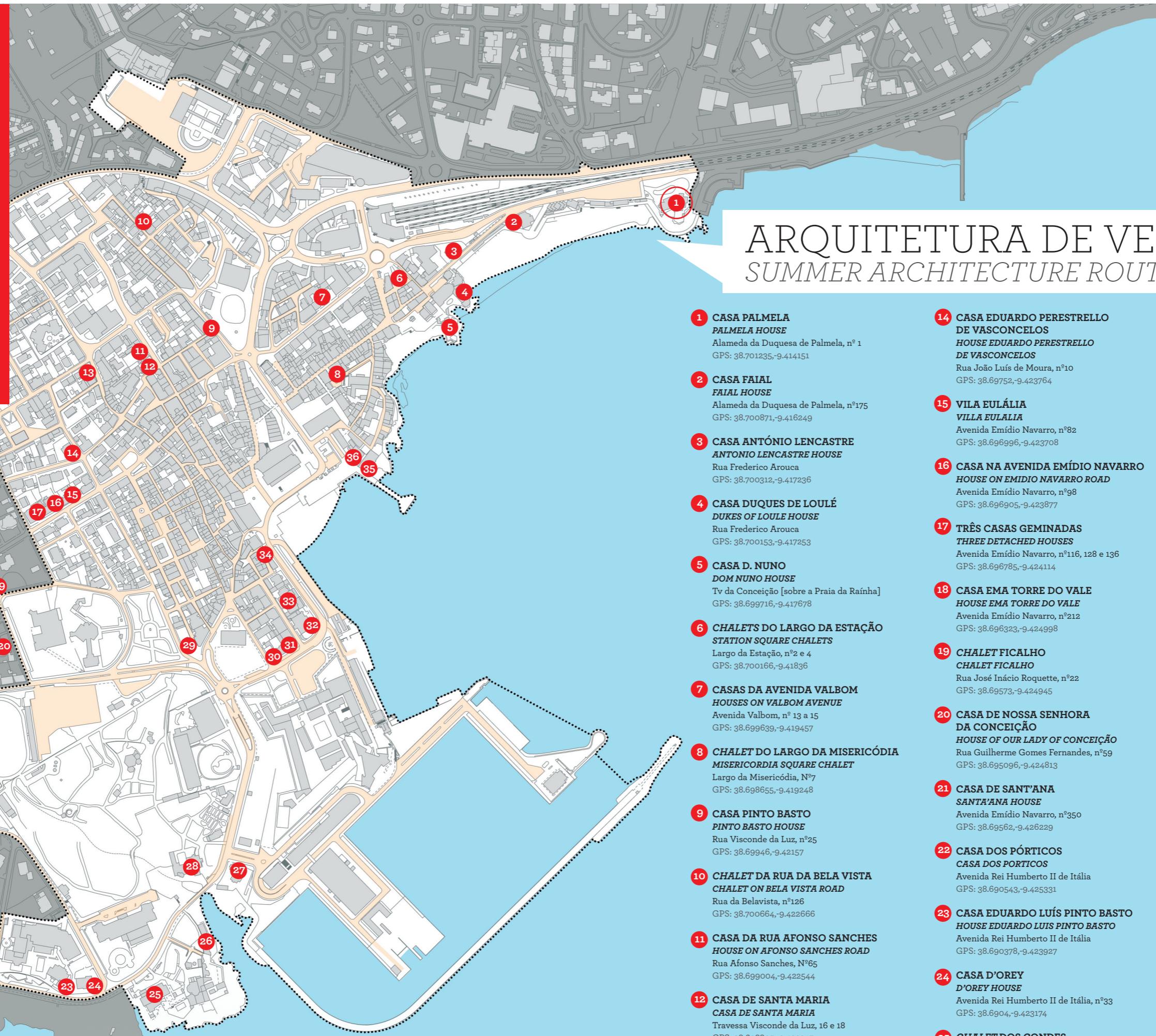


 CASCAIS

www.cm-cascais.pt



ARQUITETURA DE VERANEIO SUMMER ARCHITECTURE ROUTE

- 1 CASA PALMELA
PALMELA HOUSE
Alameda da Duquesa de Palmela, nº 1
GPS: 38.701235,-9.414151
- 2 CASA FAIAL
FAIAL HOUSE
Alameda da Duquesa de Palmela, nº 175
GPS: 38.700871,-9.416249
- 3 CASA ANTÓNIO LENCASTRE
ANTONIO LENCASTRE HOUSE
Rua Frederico Arouca
GPS: 38.700312,-9.417236
- 4 CASA DUQUES DE LOULÉ
DUKES OF LOULE HOUSE
Rua Frederico Arouca
GPS: 38.700153,-9.417253
- 5 CASA D. NUNO
DOM NUNO HOUSE
Tv da Conceição [sobre a Praia da Rainha]
GPS: 38.699716,-9.417678
- 6 CHALETS DO LARGO DA ESTAÇÃO
STATION SQUARE CHALETS
Largo da Estação, nº 2 e 4
GPS: 38.700166,-9.41836
- 7 CASAS DA AVENIDA VALBOM
HOUSES ON VALBOM AVENUE
Avenida Valbom, nº 13 a 15
GPS: 38.699639,-9.419457
- 8 CHALET DO LARGO DA MISERICÓDIA
MISERICÓDIA SQUARE CHALET
Largo da Misericórdia, Nº7
GPS: 38.698655,-9.419248
- 9 CASA PINTO BASTO
PINTO BASTO HOUSE
Rua Visconde da Luz, nº25
GPS: 38.69946,-9.42157
- 10 CHALET DA RUA DA BELA VISTA
CHALET ON BELA VISTA ROAD
Rua da Belavista, nº126
GPS: 38.700664,-9.422666
- 11 CASA DA RUA AFONSO SANCHES
HOUSE ON AFONSO SANCHES ROAD
Rua Afonso Sanches, Nº65
GPS: 38.699004,-9.422544
- 12 CASA DE SANTA MARIA
CASA DE SANTA MARIA
Travessa Visconde da Luz, 16 e 18
GPS: 38.698805,-9.422347
- 13 CHALETS DA RUA DA VISTA ALEGRE
CHALETS ON THE VISTA ALEGRE ROAD
Rua da Vista Alegre, nº1, 3 e 5
GPS: 38.69878,-9.423735
- 14 CASA EDUARDO PERESTRELLO
DE VASCONCELOS
HOUSE EDUARDO PERESTRELLO
DE VASCONCELOS
Rua João Luís de Moura, nº10
GPS: 38.69752,-9.423764
- 15 VILA EULÁLIA
VILLA EULALIA
Avenida Emídio Navarro, nº82
GPS: 38.696996,-9.423708
- 16 CASA NA AVENIDA EMÍDIO NAVARRO
HOUSE ON EMÍDIO NAVARRO ROAD
Avenida Emídio Navarro, nº98
GPS: 38.696905,-9.423877
- 17 TRÊS CASAS GEMINADAS
THREE DETACHED HOUSES
Avenida Emídio Navarro, nº116, 128 e 136
GPS: 38.696785,-9.424114
- 18 CASA EMA TORRE DO VALE
HOUSE EMA TORRE DO VALE
Avenida Emídio Navarro, nº212
GPS: 38.696323,-9.424998
- 19 CHALET FICALHO
CHALET FICALHO
Rua José Inácio Roquette, nº22
GPS: 38.69573,-9.424945
- 20 CASA DE NOSSA SENHORA
DA CONCEIÇÃO
HOUSE OF OUR LADY OF CONCEIÇÃO
Rua Guilherme Gomes Fernandes, nº59
GPS: 38.695096,-9.424813
- 21 CASA DE SANT'ANA
SANT'ANA HOUSE
Avenida Emídio Navarro, nº350
GPS: 38.69562,-9.426229
- 22 CASA DOS PÓRTICOS
CASA DOS PORTICOS
Avenida Rei Humberto II de Itália
GPS: 38.690543,-9.425331
- 23 CASA EDUARDO LUÍS PINTO BASTO
HOUSE EDUARDO LUIS PINTO BASTO
Avenida Rei Humberto II de Itália
GPS: 38.690378,-9.423927
- 24 CASA D'OREY
D'OREY HOUSE
Avenida Rei Humberto II de Itália, nº33
GPS: 38.6904,-9.423174
- 25 CHALET DOS CONDES
DA PENHA LONGA
CHALET COUNTS OF PENHA LONGA
Avenida Rei Humberto II de Itália
GPS: 38.690678,-9.422323
- 26 CASA DE SANTA MARIA
SANTA MARIA HOUSE
Avenida Rei Humberto II de Itália,
GPS: 38.691546,-9.42168
- 27 CASA DE SÃO BERNARDO
SÃO BERNARDO HOUSE
Avenida Rei Humberto II de Itália
GPS: 38.692158,-9.420916
- 28 MUSEU-BIBLIOTECA CONDES
DE CASTRO GUIMARÃES | TORRE
S. SEBASTIÃO
MUSEUM LIBRARY COUNTS DE CASTRO
GUIMARÃES | SÃO SEBASTIÃO TOWER
Museu Condes de Castro Guimarães
GPS: 38.692176,-9.421436
- 29 CASA HENRIQUE SOMMER
HENRIQUE SOMMER HOUSE
Avenida da República
GPS: 38.69496,-9.421721
- 30 CASA LUIS AUGUSTO
PERESTRELLO DE VASCONCELOS
HOUSE LUIS AUGUSTO PERESTRELLO
DE VASCONCELOS
Avenida D. Carlos I, nº246
GPS: 38.694851,-9.420235
- 31 CASA TRINDADE BAPTISTA
TRINDADE BAPTISTA HOUSE
Avenida D. Carlos I, nº238
GPS: 38.694928,-9.420113
- 32 CASA DOS CONDES DE MONTE REAL
HOUSE COUNTS DE MONTE REAL
Avenida D. Carlos I
GPS: 38.695216,-9.419569
- 33 CHALET LEITÃO
CHALET LEITÃO
Avenida D. Carlos I, nº106
GPS: 38.695781,-9.419886
- 34 CASA MARIA HELENA
MARIA HELENA HOUSE
Avenida D. Carlos I
GPS: 38.696273,-9.420371
- 35 CASA SEIXAS
SEIXAS HOUSE
Rua Fernandes Thomaz, nº2
GPS: 38.697499,-9.418802
- 36 CASA D. PEDRO
DOM PEDRO HOUSE
Rua Fernandes Thomaz, nº1
GPS: 38.697648,-9.418966



4.5 km
2.79 miles



90 minutos
90 minutes



Grau de dificuldade: médio
Difficulty level: medium [only in some areas]

ARQUITETURA DE VERANEIO

SUMMER ARCHITECTURE ROUTE

A história da Vila de Cascais é profundamente marcada, a partir de 1870, quando o rei D. Luís decide instalar-se no Palácio da Cidadela para estar perto do mar que muito amava. A família real passa a veranear em Cascais e com eles, a aristocracia elegia também este destino como residência estival, de tal modo que a terra passou a ser Vila de Corte. É neste contexto que se vai desenvolver a designada "arquitetura de veraneio" que, com os seus belos palacetes e chalets, vai marcar a malha urbana da vila. Este roteiro pretende dar a conhecer, a quem percorre as ruas de Cascais, algumas das suas peças mais representativas.

The history of the town of Cascais is deeply marked by the decision of King Luis to settle in the Cidadela Palace so as to be near his beloved sea from the 1870s onwards. The Royal family then starts to spend its summers in Cascais with the aristocracy soon also choosing the destination for their summer season place of residence, with the ensuing result of Cascais becoming the Royal Town. The so-called "summer architecture" then begins to develop and, with its villas, small palaces and chalets, begins to leave an imprint on the urban layout of the town. The objective of this guide is to introduce the most representative examples of this very architecture to all those who visit Cascais.



1. CASA PALMELA
PALMELA HOUSE

Mandada edificar pelos terceiros Duques de Palmela, esta casa erguida sobre o antigo baluarte de Nossa Senhora da Conceição, é a peça mais destacada da nascente arquitetura de veraneio em Cascais. O seu projeto foi elaborado, entre 1870 e 1871, pelo arquiteto inglês Thomas Henry Wyatt que foi fortemente influenciado pelas mansões rurais inglesas neogóticas.

Built by the third Dukes of Palmela, this house stands on the former bastion of Our Lady of Conceição, and is the most noteworthy of the initial summer architecture in Cascais. The project was designed between 1870 and 1871 by the British architect Thomas Henry Wyatt who was greatly influenced by the neogothic rural mansions of England.



2. CASA FAIAL
FAIAL HOUSE

Mandada construir em 1896, pelos terceiros Duques de Palmela, sobre a Praia da Conceição, este edifício com projeto de José Luís Monteiro, é inspirado nos modelos arquitetónicos dos chalets suíços.

Built in 1896 by the third Dukes of Palmela and overlooking the Conceição Beach, this project was designed by José Luís Monteiro and is inspired by architectural models of the Swiss chalets.



3. CASA ANTÓNIO LENCASTRE
ANTONIO LENCASTRE HOUSE

Edificada nos primeiros anos do século XX, para D. António Lencastre, médico da Rainha D. Amélia, a casa, de gosto italiano, constitui um excelente exemplar da arquitetura de veraneio eclética.

Built at the outset of the XX century for Dom Antonio Lencastre, Queen Amélia's physician, this Italian-style house is an excellent example of eclectic summer architecture.



7. CASAS DA AVENIDA VALBOM
HOUSES ON VALBOM AVENUE

Nestas duas construções, de "estilo português", ressalta a utilização de padrões de azulejos coloridos nas fachadas, elemento decorativo de grande impacto visual e que marca a individualidade de cada casa, característica permanente da arquitetura de veraneio.

These two houses, reflect the "Portuguese style" in the use of colourful glazed tile patterns on the façades, a decorative element of high visual impact and which highlights the individuality of each house which is a permanent feature of summer architecture.



SUMMER ARCHITECTURE ROUTE



8. CHALET DO LARGO DA MISERICÓRDIA
MISERICÓRDIA SQUARE CHALET

Construção de finais do século XIX, localizada em frente à Igreja da Misericórdia, tem como elemento predominante a longa varanda em ferro forjado que une as duas fachadas.

The long wrought iron balcony which unites the two facades is the predominant feature of this house built at the end of the XIX century and located in front of the Misericórdia Church.



9. CASA PINTO BASTO
PINTO BASTO HOUSE

Com forte presença na malha urbana da vila, sobre o Jardim do Visconde da Luz, esta bela casa, a primeira que a família Pinto Basto teve em Cascais, é de difícil datação. Esta apresenta elementos morfológicos nobres que podem resultar de um revivalismo histórico do século XIX ou eventualmente de uma casa nobre anterior.

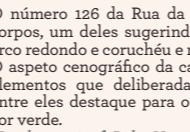
A landmark in the urban layout of the town, overlooking the Visconde da Luz public garden, this was the first house of the Pinto Basto family in Cascais and is difficult to date. The house bears noble morphological features which may be the result of a historic revival of the XIX century or of a previous noble house.



4. CASA DUQUES DE LOULÉ
DUKES OF LOULE HOUSE

Foi erigida em 1873, junto à Capela de Nossa Senhora da Conceição dos Inocentes (Séc. XVII). O projeto, Luis Caetano Pedro d'Ávila, opta por um modelo palaciano, designado por "estilo Luís XIII", de gosto francês.

Built in 1873 near the Chapel of Our Lady of Conceição of the Innocent (XVII century). The Architect, Luis Caetano Pedro d'Ávila, opted for a palace-style model designed in the Louis XIII style, appealing to the French taste.



10. CHALET DA RUA DA BELA VISTA
CHALET ON BELA VISTA ROAD

O número 126 da Rua da Bela Vista, apresenta dois corpos, um deles sugerindo uma "torre", coroada em arco redondo e cornichão e moldura do estuque branco. O aspeto cenográfico da casa assente na profusão de elementos que deliberadamente a tornam distinta, entre elas destaque para o revestimento cerâmico de cor verde.

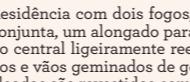
Number 126 of Bela Vista road, is divided into two modules, one of which suggests a tower, crowned by a rounded arch and turret and white plaster frame. The scenic appearance of the house results from the intentional profusion of elements deliberately making it stand out, specially its green ceramic coating.



5. CASA D. NUNO
DOM NUNO HOUSE

Casa projetada, em 1922, pelo engenheiro Gastão Benjamin Pinto para D. Nuno Miguel d'Almada Lencastre. Esta casa, construída por cima de uma antiga linha de mosquetaria (Séc. XVII), esta situada num promontório sobre a pequena Praia da Rainha. Na sua composição, ela mescla a figura do chalet, expressa no corpo destacado com telhado piramidal, com os modos dos propostos por Raul Lino para a criação moderna da "casa portuguesa".

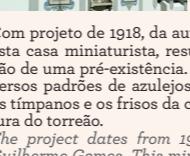
Designed in 1922 by the engineer Gastão Benjamin Pinto for Dom Nuno Miguel d'Almada Lencastre. This house is built on a former line of musketry fire (XVII century) and is located on the rocky headland overlooking the small Queen's Beach. Its structure which mixes the chalet concept of the prominent frame and pyramid roof, with the models of Raul Lino for the modern creation of a "Portuguese house".



6. CHALETS DO LARGO DA ESTAÇÃO
STATION SQUARE CHALETS

Típicos de uma arquitetura de veraneio mais modesta, estes dois chalets geminados, de finais do séc. XIX, apresentam acentuados telhados das duas águas, com pequenos jardins, ladeados de muros de pedra mal aparelhada.

Typical of a more modest summer architecture, these two detached town chalets dating from the end of the XIX century have gabled roofs and small gardens flanked by rough stone walls.



11. CASA DA RUA AFONSO SANCHES
HOUSE ON AFONSO SANCHES ROAD

Residência com dois fogos, integrados numa imagem conjunta, um alongado paralelepípedo ao baixo, o corpo central ligeiramente reentrante em relação aos topo e vãos geminados de geometria simples. Todos os alçados são revestidos com azulejos verdes e brancos.

A house with two dwellings, integrated into one single image, in the form of an elongated paving stone, the main central body slightly recessed as regards the simple geometric detached tops and gaps. All the elevations are lined with green and white glazed tiles.



12. CASA DE SANTA MARIA
SANTA MARIA HOUSE

Com projeto de 1918, da autoria de Guilherme Gomes, esta casa miniaturista, resulta de ampliação e alteração de uma pré-existência. Destaque para o uso de diversos padrões de azulejos que ornamentam os vãos, os tímpanos e os frisos da cimalha, bem como a cobertura do torreão.

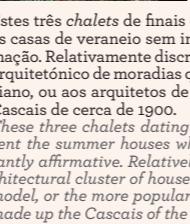
The project dates from 1918 and was produced by Guilherme Gomes. This miniaturist house results from the expansion and alteration of a pre-existing house. The use of a variety of glazed tile patterns which decorate the spans, the tympanum and the cornice friezes as well as the lining of the Tower.



7. CASAS DA AVENIDA VALBOM
HOUSES ON VALBOM AVENUE

Nestas duas construções, de "estilo português", ressalta a utilização de padrões de azulejos coloridos nas fachadas, elemento decorativo de grande impacto visual e que marca a individualidade de cada casa, característica permanente da arquitetura de veraneio.

These two houses, reflect the "Portuguese style" in the use of colourful glazed tile patterns on the façades, a decorative element of high visual impact and which highlights the individuality of each house which is a permanent feature of summer architecture.



13. CHALETS DA RUA DA VISTA ALEGRE
CHALETS ON THE VISTA ALEGRE ROAD

Estes três chalets de finais de oitocentos, representam as casas de veraneio sem intenções ostensivas de afirmação. Relativamente discretas, integram um conjunto arquitetónico de moradias que fugiram ao modelo palaciano, com os arquitetos de nomeada, e compuseram a Cascais da cerca de 1900.

These three chalets dating from the late 1800s, represent the summer houses which did not aim to be blatantly affirmative. Relatively discreet, they form an architectural cluster of houses which bypass the palatial model, or the more popular architects of the time, and made up the Cascais of the 1900s.



14. CASA EDUARDO PERESTRELLO DE VASCONCELOS
HOUSE EDUARDO PERESTRELLO DE VASCONCELOS

Casa de finais do século XX, mandada construir pela família Perestrelo, conjugando elementos característicos da "casa portuguesa" de matriz palaciana, com elementos decorativos neomanuelinos.

A house dating from the beginning of the XX century which was built by order of the Perestrelo family and which brings together characteristic features of the "Portuguese house" of the palatial matrix with its neomanueline decorative elements.



20. CASA DE NOSSA SENHORA DA CONCEIÇÃO
HOUSE OF OUR LADY OF CONCEIÇÃO

Excelente exemplar da "casa portuguesa", edificada entre 1917 e 1920 para D. Francisco Lobo de Almeida e Castro de Avillez, com projeto de Guilherme Gomes, um discípulo de Raul Lino.

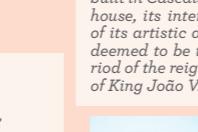
An excellent example of the "Portuguese house" built between 1917 and 1920 for Dom Francisco Lobo de Almeida Mello e Castro de Avillez from a project by Guilherme Gomes, a disciple of Raul Lino.



26. CASA DE SANTA MARIA
SANTA MARIA HOUSE

Mandada edificar em 1902 por Jorge O'Neill, é sem qualquer dúvida a casa mais excepcional de Raul Lino, realizada em Cascais. Para além da arquitetura eclética da casa, destaque, no seu interior, para o recheio artístico da autoria de António de Oliveira Bernardes, considerado o melhor pintor de azulejos da época final de D. Pedro II e da fase áurea de D. João V.

Jorge O'Neill had this house built in 1902 and it is undoubtedly the most exceptional house by Raul Lino ever built in Cascais. Besides the eclectic architecture of the house, its interior is particularly noteworthy because of its artistic decor by António de Oliveira Bernardes, deemed to be the best glazed tile artist of the end period of the reign of King Pedro II and the golden period of King João V.



31. CASA TRINDADE BAPTISTA
TRINDEAD BAPTISTA HOUSE

Tal como a anterior, é também datada de 1899. Da sua arquitetura de matriz romântica, destaque para o emolduramento dos vãos que são coroados com pequenos frontões neoclássicos no andar nobre, alternadamente triangulares e em segmento de círculo.

As in the case of the previous house, this one also dates from 1899. Its architecture follows the romantic matrix as evidenced by the framing of the spans crowned on the main floor, alternately triangular and in circle segments.



32. CASA DOS CONDES DE MONTE REAL
HOUSE COUNTS OF MONTE REAL

Edificada em 1920, com projeto de Guilherme Gomes, esta casa manifesta a permanência do gosto palaciano, reconvidado em "casa portuguesa".

Built in 1920 from a project by Guilherme Gomes, this house demonstrates the taste for palaces reconverted into the "Portuguese house".



33. CHALET LEITÃO
CHALET LEITÃO

Datado de 1896 e com projeto de António Dias da Silva, o chalet Leitão implantou-se na Av. D. Carlos (inaugurada em 1896) e faz parte do notável conjunto de edifícios que definem a silhueta ocidental da Baía de Cascais. Neste destaca-se as suas varandas com excepcionais estruturas em ferro.

Dating from 1896 and a project by António Dias da Silva, the Leitão chalet was implanted in the King Carlos Avenue (inaugurated in 1896) and is part of the hallmark cluster of buildings which define the western flank of the bay of Cascais. This chalet boasts exceptional wrought-iron balconies.



34. CASA MARIA HELENA
MARIA HELENA HOUSE

Edificada nos primeiros anos do séc. XX, destaca-se pelos seus magníficos painéis azulejares que compõem a fachada virada para a Baía de Cascais, com representação de São João e um conjunto de temática marítima, muito apropriado ao local.

Built in the first years of the XX century, this house is particularly noteworthy because of its magnificent glazed tile panels on the facade facing the Bay of Cascais and which depict St. John and a set of maritime themes and are very fitting to the location.



35. CASA SEIXAS
SEIXAS HOUSE

Localizada numa posição privilegiada na Baía de Cascais, foi edificada sobre o baluarte de Santa Catarina (Séc. XVII). O projeto de 1920 de Joaquim Norte Júnior segue o modelo do palácio português setecentista. Foi doado pelo seu encantador, Henrique Maufroy de Seixas, à Capitania do Porto de Cascais, por testamento de 1945.

Located in a privileged position in the Bay of Cascais, it was built on the site of the bastion of Saint Catarina (XVII century). The project by Joaquim Norte Junior dates from 1920 and follows the model of the eighteenth century Portuguese palace. Its owner Henrique Maufroy de Seixas, bequeathed it to the Captaincy of the Harbour of Cascais in his will in 1945.



36. CASA D. PEDRO
DOM PEDRO HOUSE

<p